



# Martin B-26 B/G MARAUDER

04525-0389

©2003 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



## Martin B-26 B/G MARAUDER

Die Martin B-26 Marauder entstand nach den Forderungen der US Army Air Corps (USAAC) für einen leichten Bomber nach dem Vorbild der deutschen „Schnellbomber“ wie der Junkers Ju 88. Dabei war das USAAC bereit für die geforderte Höchstgeschwindigkeit von 515 km/h einschneidende Nachteile in den Flugeigenschaften in Kauf zu nehmen. Mit einer Landegeschwindigkeit von 160 km/h und der höchsten Flächenbelastung aller USAAC - Flugzeuge, stellte die B-26 extrem hohe Anforderungen an die Piloten. Noch während der neue Mittelstrecken-Bomber auf dem Reißbrett seine endgültige Form annahm bestellte die USAAC bereits 201 Flugzeuge - und als die Pläne fertig waren hatte sich der Auftragsbestand bereits auf 1 131 B-26 erhöht. Der erste Prototyp der B-26 flog am 25. November 1940 und allen Beteiligten war schnell klar, daß sie sich in dem Bemühen die Maschine so schnell wie möglich in Dienst zustellen, eine ewige Baustelle eingehandelt hatten. Die Maschine war um fast eine Tonne schwerer geworden als geplant und ihre Landegeschwindigkeit war mit nunmehr 208 km/h von den Piloten kaum noch zu meistern. Sehr schnell handelte sich die Maschine durch ihre hohe Unfallrate den Ruf eines „Killers“ ein - den sie während ihrer gesamten Dienstzeit bei der amerikanischen Luftwaffe auch nie verlor. Der Grund waren in erster Linie unerfahrene Piloten die auf dem neuen Muster geschult wurden. Während man bei Martin ständig an Verbesserungen arbeitete - dazu gehörte auch die Vergrößerung der Tragflächen die mit der 982. Serienmaschine eingeführt wurde - hing der Fortbestand der B-26 mehr als vier Mal an einem seidenen Faden. Jedes mal wurde in letzter Minute entschieden die Serienfertigung fort zu setzen. Mit der Einführung der B-26B hatte man schließlich einen Teil der Mängel behoben. Bei den ersten Einsätzen im Pazifik durch die 22. Bomber Group erhielt die B-26 von den Piloten hervorragende Kritiken und auch die Royal Air Force die im Nahen Osten diesen Typ flog war davon begeistert. In Europa spielte die B-26 Marauder besonders bei der in Europa neu aufgestellten 9th Air Force eine entscheidende Rolle. Im März 1944 standen schließlich 1 931 B-26 Marauder im Dienst - davon allein 1 191 in Europa - bei der jetzt US Army Air Force (USAAF) genannten Waffengattung. Im Februar 1946 wurde die letzte Marauder in Europa außer Dienst gestellt. Ein Teil der Maschinen ging an die französische Luftwaffe die bereits seit 1943 Marauder flog, während die restlichen Maschinen in Landsberg/Bayern verschrottet wurden. Neben Frankreich mit 6 Squadrons und England mit 5 Squadrons erhielten auch 5 Squadrons der südafrikanischen Luftwaffe die B-26. Daneben flogen auch Besatzungen der kanadischen, australischen und griechischen Luftwaffe diesen Typ während des zweiten Weltkriegs.

Technische Daten:	
Spannweite	21.64 m
Länge	17.65 m
Höhe	6.55 m
Triebwerk	2 x Pratt & Whitney R-2800-43
Leistung	2 000 PS
Leergewicht	10 795 kg
Startgewicht max.	17 327 kg
Höchstgeschwindigkeit	454 km/h in 1 524 m
Reisegeschwindigkeit	344 km/h
Dienstgipfelhöhe	6 614 m
Reichweite	1 850 km
Bewaffnung	9 x MG M-2 Kaliber 12.7 mm
Bombenladung	1 360 kg
Besatzung	5 Mann

## Martin B-26 B/G MARAUDER

The Martin B-26 Marauder was designed in response to a US Army Air Corps (USAAC) requirement for a light bomber modelled on the German „Schnellbomber“ (high-speed bombers) such as the Junkers Ju 88. In order to meet the target of a maximum speed of 515 km/h, the USAAC was prepared to accept severe shortcomings in the flight characteristics of the aircraft. With a landing speed of 160 km/h and the largest wing loading of all USAAC aircraft, the B-26 made extremely high demands on the pilots' skills. Even while still receiving its final shape on the drawing board, the USAAC ordered 201 of this new type of medium-range bombers, with orders increasing to 1,131 B-26s by the time the work on the design was finished. The first prototype B-26 flew on 25 November 1940, and all parties involved in the scheme soon became aware of the fact that in their desire to put the aircraft into service as quickly as possible, they had landed an ever-lasting job. The aircraft had become almost one ton heavier than first planned and its pilots had great difficulty in coping with its landing speed of 208 km/h. Due to its high accident rate, the aircraft soon built up a reputation to be a „killer“ - a reputation that it was unable to shake off during all its years of service with the US Air Force. The accidents were to a large extent caused by the selection of inexperienced pilots to train on this new type of aircraft. Although Martin ceaselessly continued to implement improvements - such as enlarged wings, which was introduced with the production aircraft no. 982 -, the production of the B-26 came at least four times close to a standstill and each time the decision to continue production was taken only at the very last minute. The introduction of the B-26B model finally saw some of the earlier shortcomings remedied. After first operations in the Pacific theatre with no. 22 Bomber Group, the pilots were highly satisfied with the performance of the B-26, as was the Royal Air Force which flew this type in the Middle East. In the European theatres, the B-26 Marauder played a decisive role with the new 9th Air Force set up in Europe. By March 1944, as many as 1,931 B-26 Marauders - including 1,191 aircraft in Europe alone - served with the newly designated US Army Air Force (USAAF). The last European-based Marauder was put out of service in February 1946. A number of aircraft were sold to the French air force which had flown Marauders from 1943, the remaining aircraft were scrapped in Landsberg/Bavaria (Germany). B-26 aircraft went to six French squadrons, five British squadrons and five squadrons of the South African air force and also saw service during World War II with crews of the Canadian, Australian and Greek air forces.

Specification	
Wing span	21.64 m
Length	17.65 m
Height	6.55 m
Powerplant	2 x Pratt&Whitney R-2800-43
Engine power	2,000 hp
Weight, empty	10,795 kg
Take-off weight, max.	17,327 kg
Max. speed	454 km/h at 1,524 m altitude
Cruising speed	344 km/h
Service Ceiling	6,614 m
Range	1,850 km
Armament	9 x 12.7mm M-2 machine-guns
Bombload	1,360 kg
Crew	5

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
 Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
 Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
 Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
 Malli on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.  
 Formen er produsert og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.  
 Produkcja i prawa własności firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądowną.  
 Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.  
 A forma előállítását és a tulajdonjog birtokosa a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.  
 Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.  
 Formas produzidas e de propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.  
 Modellern tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.  
 Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsages.  
 Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell AG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.  
 Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell AG/Revell Monogram Inc. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικαστούν δικαστικά.  
 Tvar og ejendomsret tilhører Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jejim vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením sa bude postupovať súdmi cestou.  
 Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlaščene kopije bodo pravno kažnjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Läschpapier andrücken.

**NL:** OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afgraven van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vleespapier andrukken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

**E:** ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S:** OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummband, tejp och klädnyppor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klästrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DK:** BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrindene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klabede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommelig. Krom og farve fjernes fra klæbeflaterne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapper.

**GR:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και lima για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μονταλάκια για τη συγκρότηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

## Read before you start!

**N:** OBS! Les nøyе igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsrindene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøyklammer for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapper.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FIN:** HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten puresitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteenliittämiseen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdistu tavokasta miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Muokasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limapinnasta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

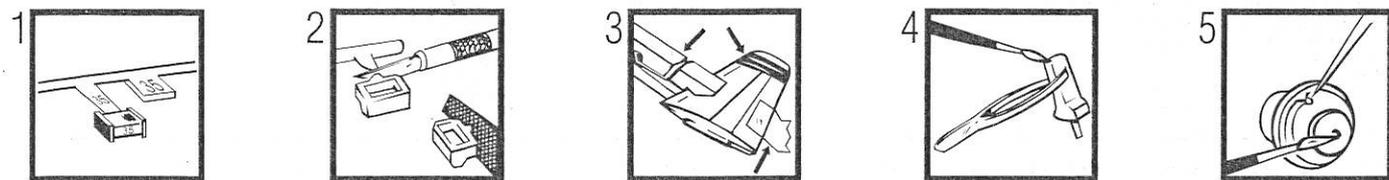
**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrocić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdź przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR:** DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adimları sırasına dikkat edin. Gerekiş takımlar: Parçaların çapalarını almak için bıçak ve ege (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bantı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumuşak bir deterjan ile temizleyin, boya ve çıkartmaların daha iyi yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. İskeletten sökmeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya bırakın, sonra montaja devam edin. Her çıkartma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifli işaretlenen yere kağıtın itini ve silme kağıdı ile bastırın.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lepicí; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

**H:** FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjántánításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószérsen oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbévonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáritani, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matricá-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízben kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

**SLO:** UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in klucke za učvrstilo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterdžentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikači boljše prijeli. Pre lepjenje obvetno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjšje dele prvo treba premazati v pšotem oddelici z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikač posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddelici od papirja in nanesti z upijačem.



**D:** Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauleitung und das aus der Kartone ausgechnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

**NL:** Deze bouwdoos is reeds meervoudige kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamaties worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknipte streepcode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rembours. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

**GB:** The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

**F:** Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.  
 Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.  
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.  
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
 Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
 Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.  
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.  
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βεβίαιες συναρμολογήσεις.  
 Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even laten wiken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pör de molho em água e aplicar o decalque  
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöt och fäst dekalerna  
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt motivet i varmt vann og fæst det over på modellen  
 Dyp bildet i vann og sett det på  
 Переводную картинку намочить и нанести  
 Zmlečkový kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
 βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη  
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
 Obitisk namočite ve vodě a umistite  
 a matricát vizben beázatni és felhelyezni  
 Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben  
 Glue  
 Coller  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimaa  
 Limes  
 Lim  
 Клеить  
 Przykleić  
 κόλλημα  
 Yapıştırma  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijmen  
 Niet lijm  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä liimaa  
 Skal IKKE limes  
 Ikke lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 μη κολλάτε  
 Yapıştırmayın  
 Nelepit  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facoltativo  
 Valfrítt  
 Vaihtoehdoisesti  
 Valgrítt  
 Valgfritt  
 На выбор  
 Do wyboru  
 εναλλακτικά  
 Seçmeli  
 Voitteline  
 tetszés szerint  
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Työvaiheiden lukumäärä  
 Antal arbeidstrinn  
 Antal arbeidstrinn  
 Количество операций  
 Liczba operacji  
 αριθμός των εργασιών  
 İş safhalarının sayısı  
 Počet pracovních operací  
 a munkafolyamatok száma  
 Številka koraka montaže



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Tape  
 Tape  
 Клейкая лента  
 Tasma klejaca  
 κολλητική ταινία  
 Yapıştırma bandı  
 Әдәһәт әуәһәт  
 Isőszalagok  
 Tiaðó á "öðá"n



Klarsichteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpiar las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktig detaljer  
 Läpinäkyvät osat  
 Glassklare deler  
 Gjennomsiktige deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανή εξαρτήματα  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kuten vieressä sivulla  
 Gjenta prosedyren for den motsatte siden  
 Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
 Taki sam przebieg czynności powtórzysz na stronie przeciwnej  
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
 Stejný postup zopakovat na protilehí straně  
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Ilustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visar delarna hopsett  
 Kuva yhteensillitellyistä osista  
 Ilustrasjonen viser de sammensatte delene  
 Ilustrasjon, sammensatte deler  
 Изображение смонтированных деталей  
 Rysunek złożonych części  
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
 Birleştirilen parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených dílů  
 összeállított alkatrészek ábrája  
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher au couteau  
 Met een mesje afsnijden  
 Separarlo con un cuchillo  
 Separar utilizando uma faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrota veitsellä  
 Adskilles med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Отделить ножом  
 Oddział nożem  
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddélit pomocí nože  
 kés segítségével leválasztani  
 Oddelíti z nožem



Loch bohren  
 Make a hole  
 Faire un trou  
 Maak een gat  
 Practicar un taladro  
 Perfurar  
 Fare un foro  
 Borra hål  
 Poraa reikä  
 Der boret et hul  
 Bor hull  
 Просверлить отверстие  
 wywiercić otwór  
 ανοίξει τρύπα  
 Delik açın  
 Vyrvať dírú  
 lyukat fúrni  
 Narediti lukinjo



Entfernen  
 Remove  
 Détacher  
 Verwijderen  
 Sacar  
 Retirar  
 Eliminare  
 Tag loss  
 Poista  
 Fjernes  
 Fjern  
 Удалить  
 Usunąć  
 απομακρύνετε  
 Temizleyin  
 Odstraniti  
 eltávolítani  
 Ostraniti



zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren  
 Add weight for improved stability  
 Pour une mise en place correcte allourdir  
 Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
 Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio  
 Utilizar um peso para melhor balanceamento  
 Per un migliore bilanciamento metterci su un peso  
 belasta med en vikt för bättre balansering  
 paremmän tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla  
 Til bedre atbalansering vedhænges en vægt  
 For bedre avbalansering - belast med en vekt  
 для лучшего отбалансирования положить груз  
 dla lepszego wyrównowazenia obciażyc ciężarkiem  
 για την καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετείστε ένα βάρος  
 Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyun  
 Za účelem lepšího vyvážení zatížit závažím  
 a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezékek elátni  
 Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom

## Achtung / Attention

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukseksi.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

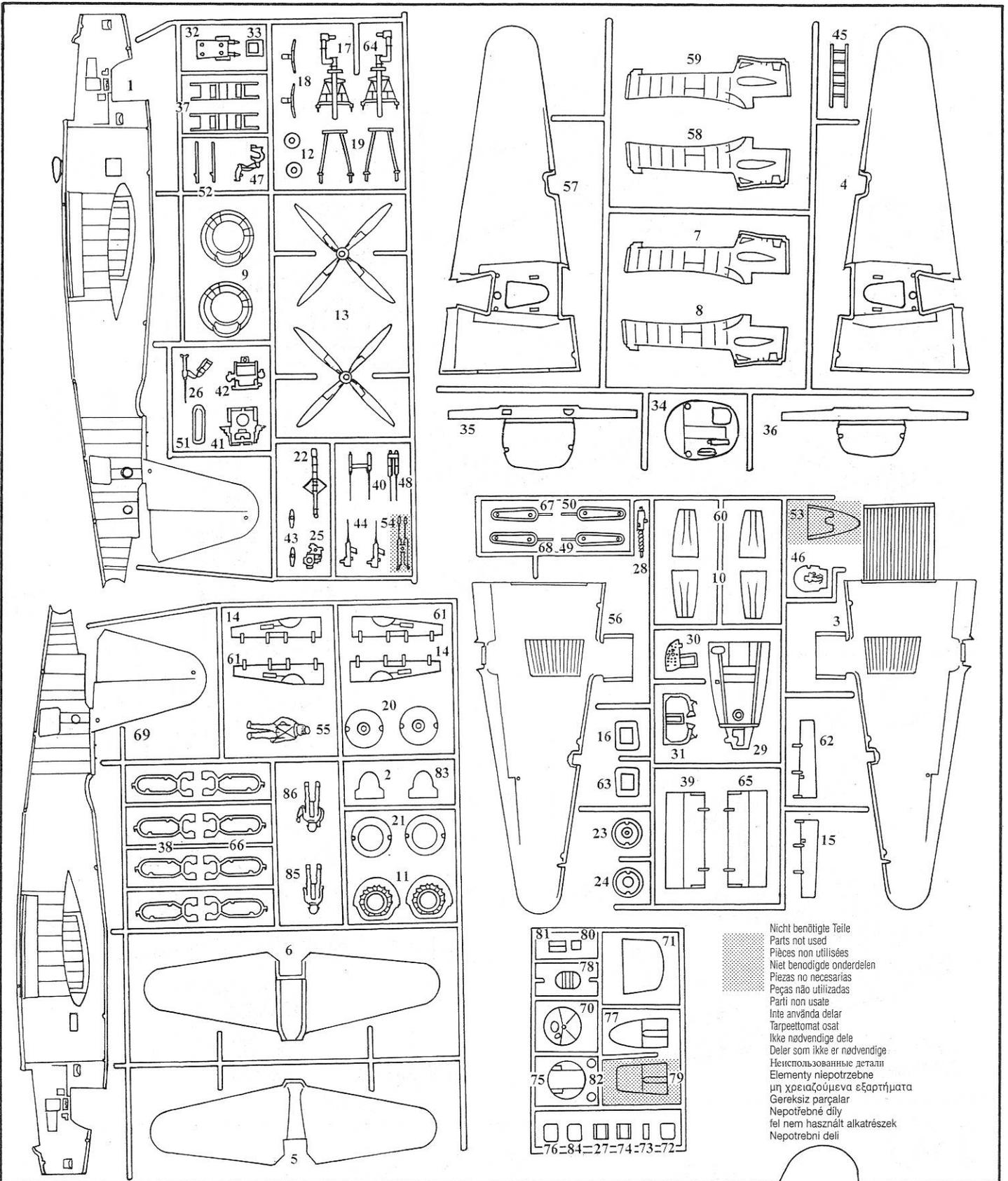
**TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

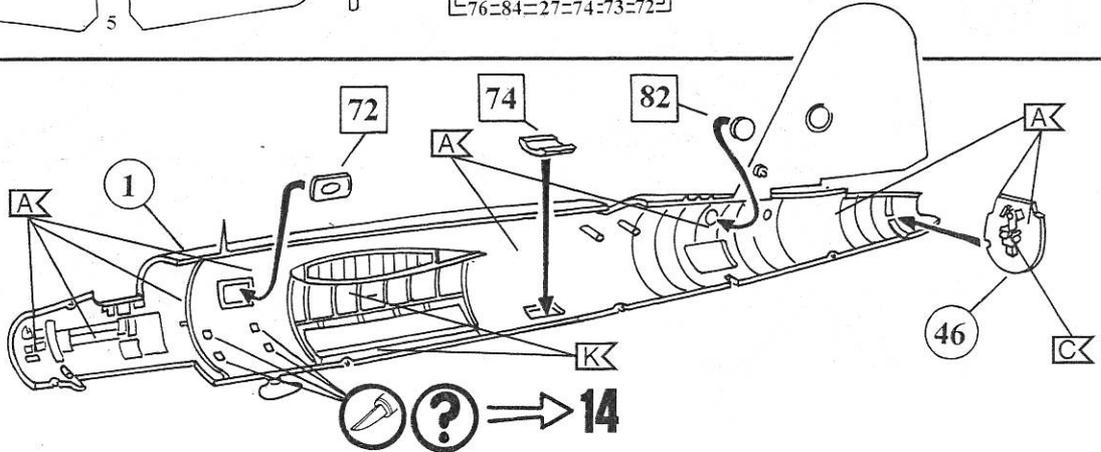
**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

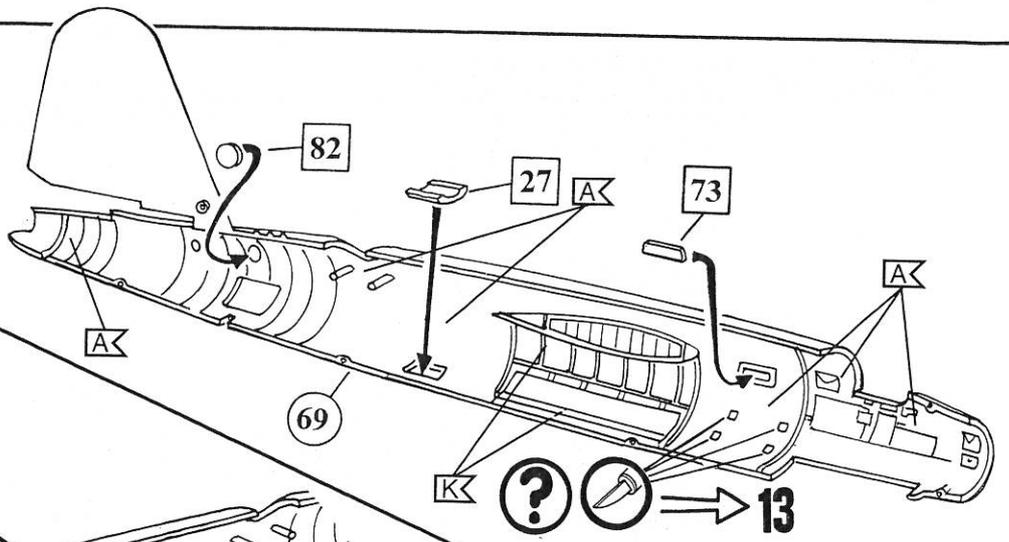




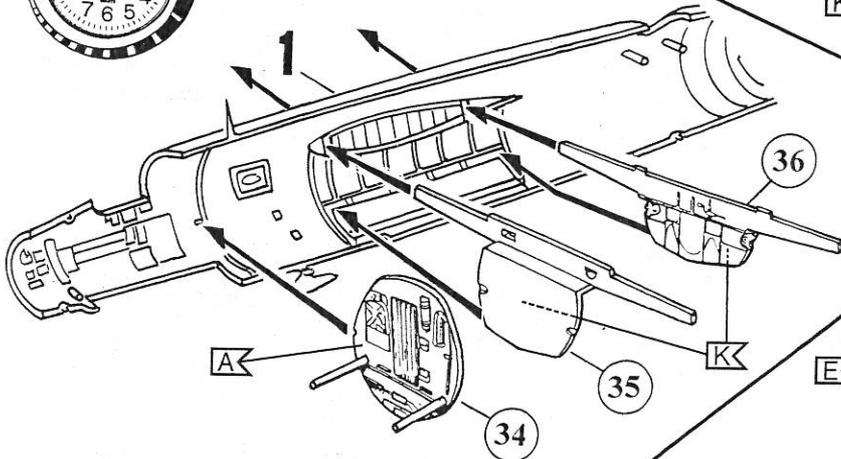
1



2 

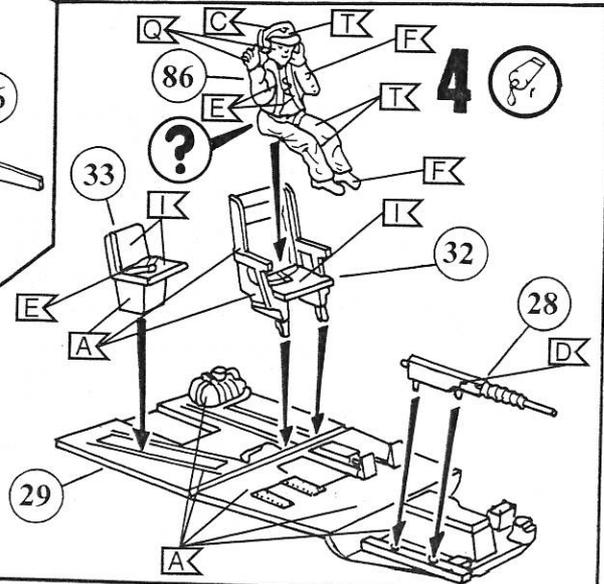


3 



  → 13

4 



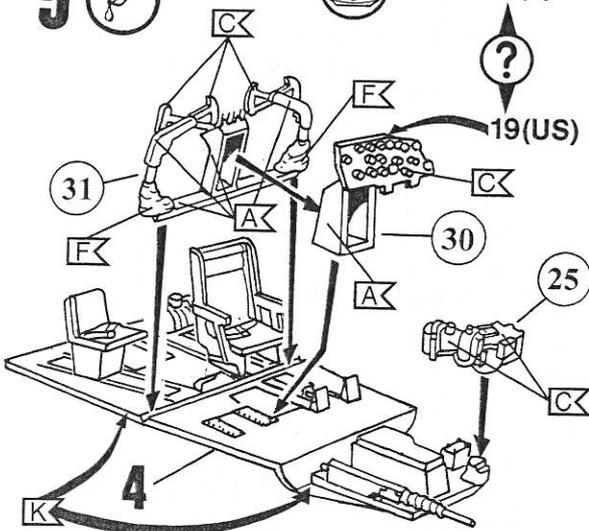
5 



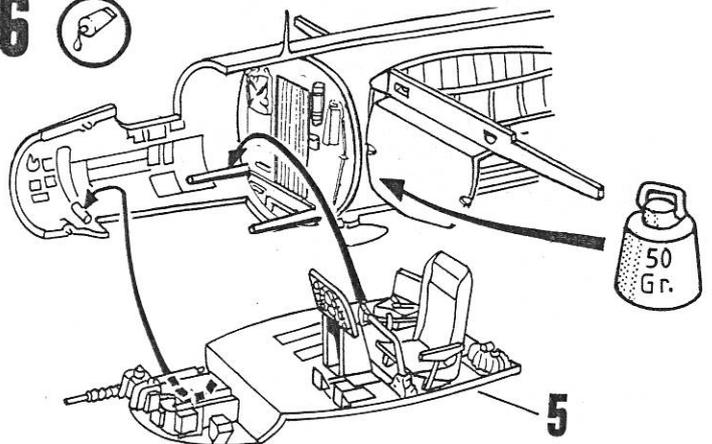
9(F)



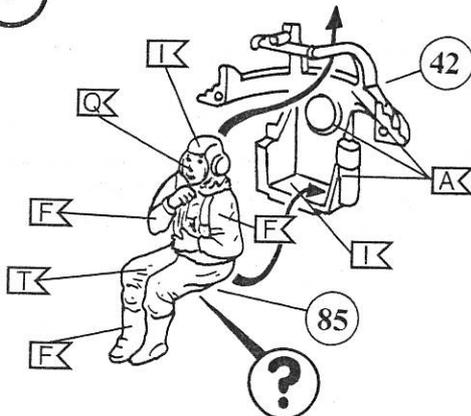
19(US)



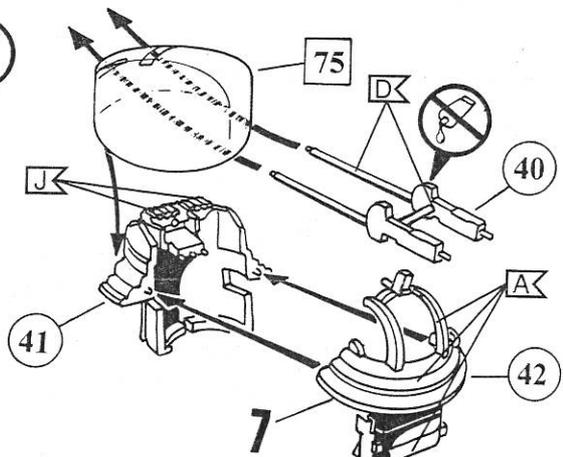
6 



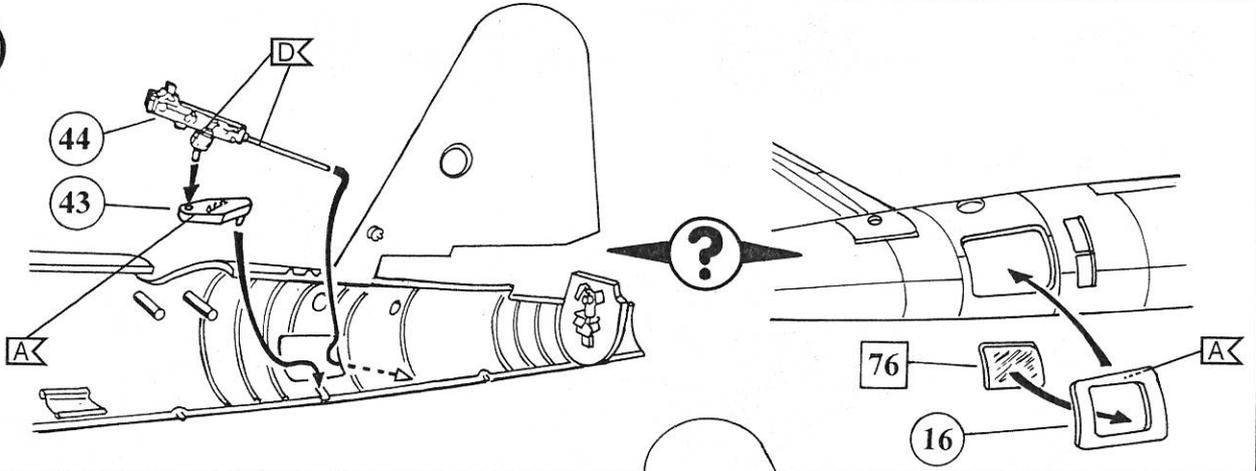
7 



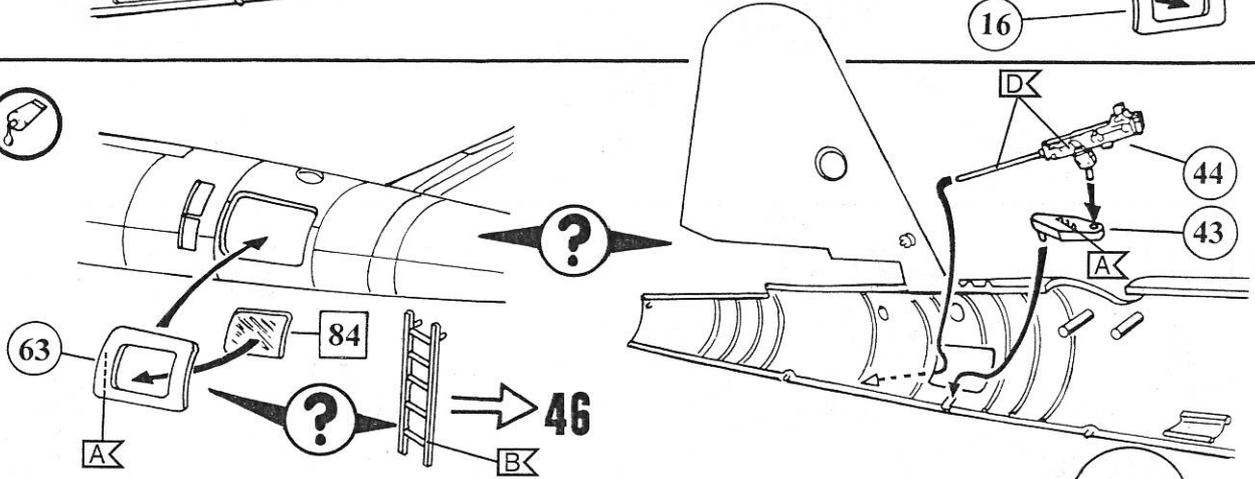
8 



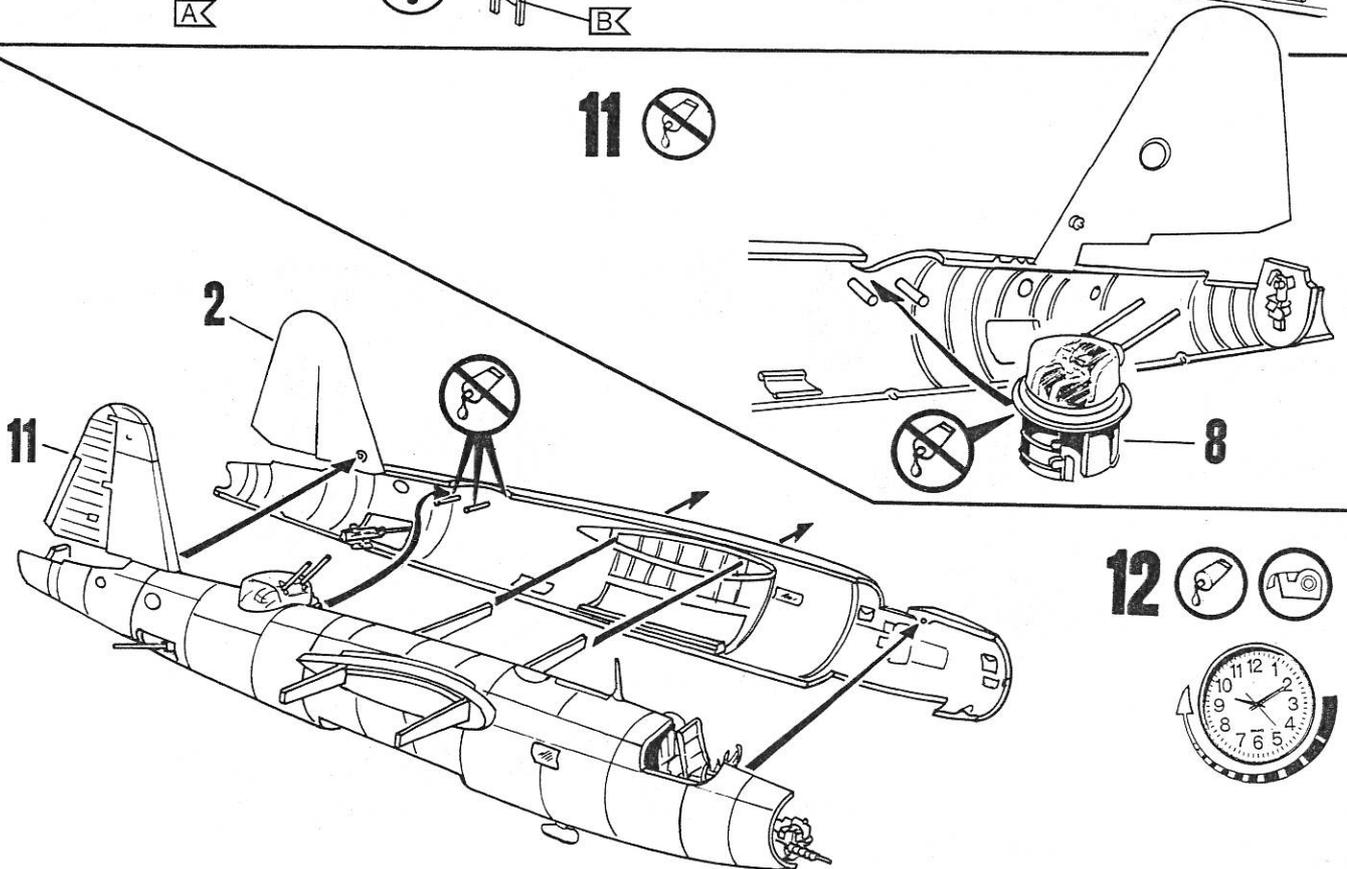
9 



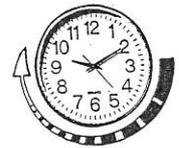
10 



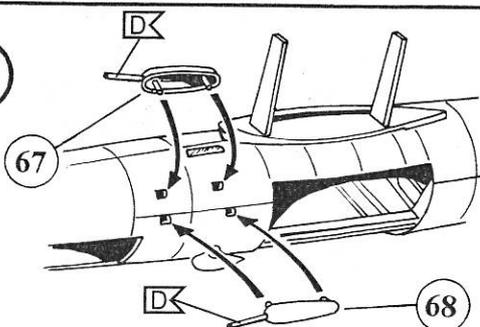
11 



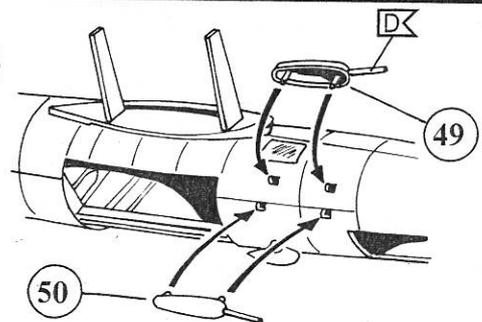
12  



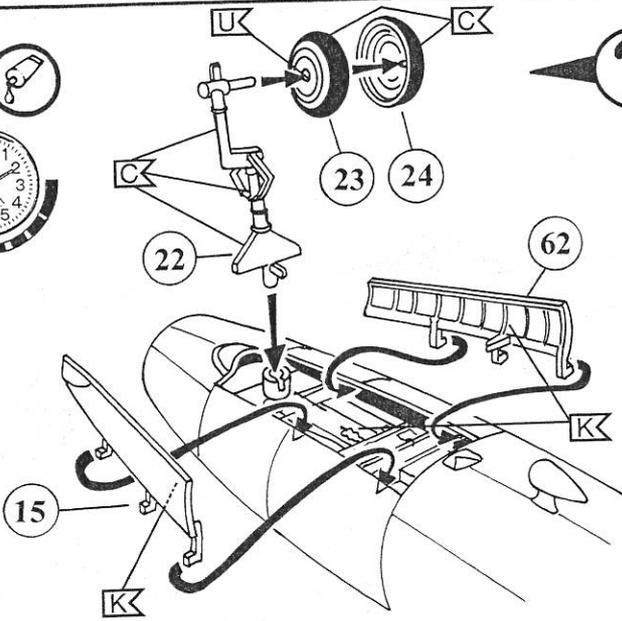
13 



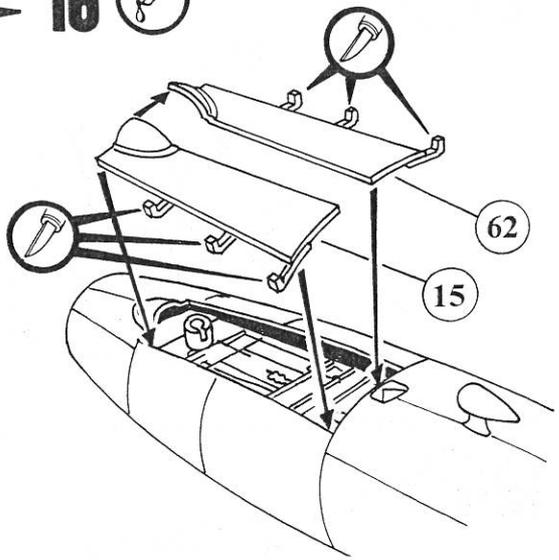
14 



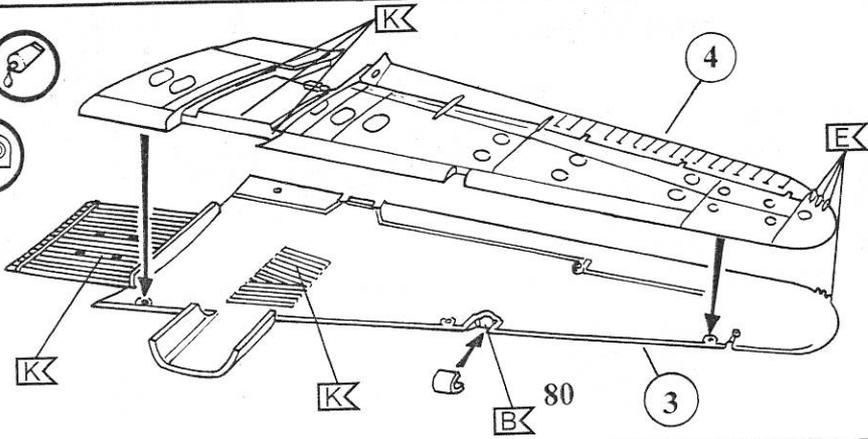
15



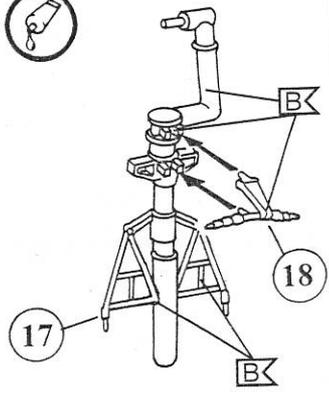
16



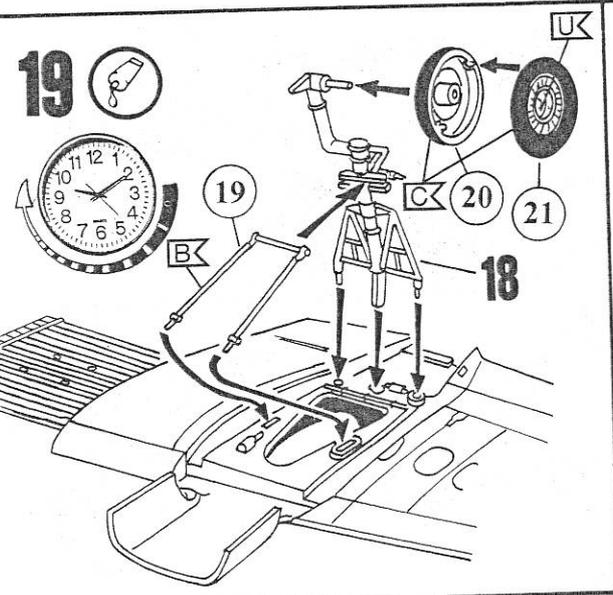
17



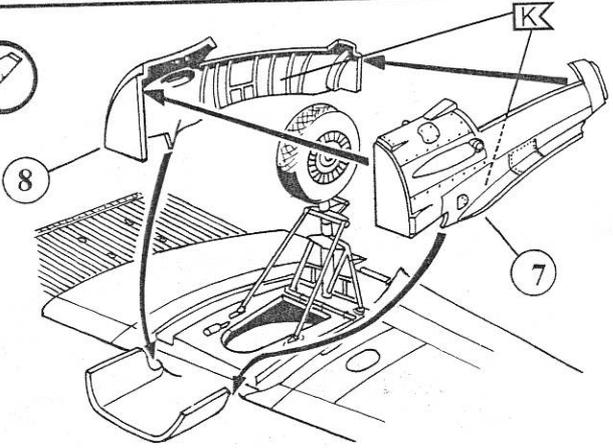
18



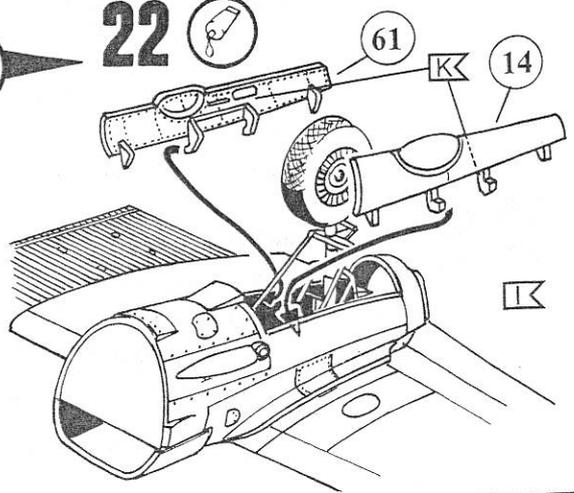
19



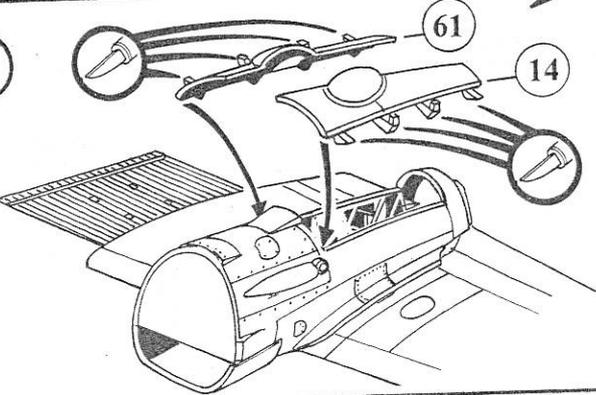
20



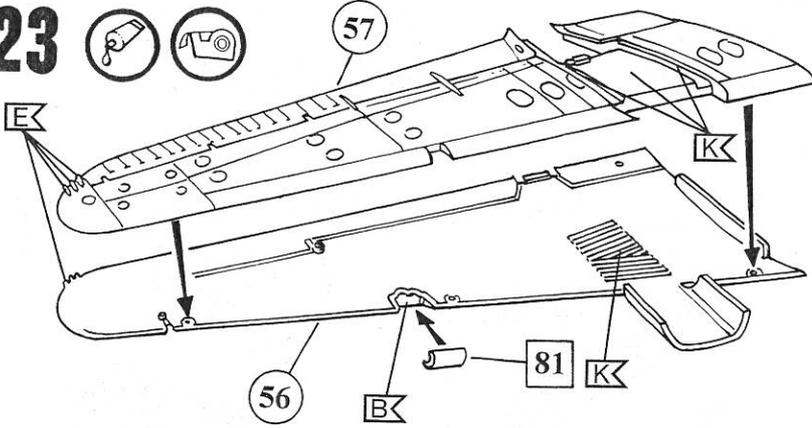
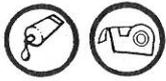
22



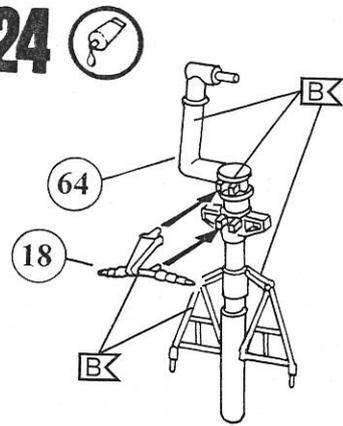
21



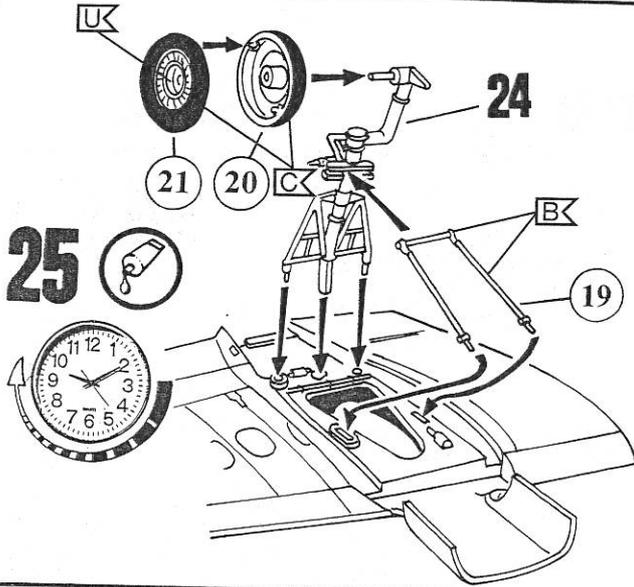
23



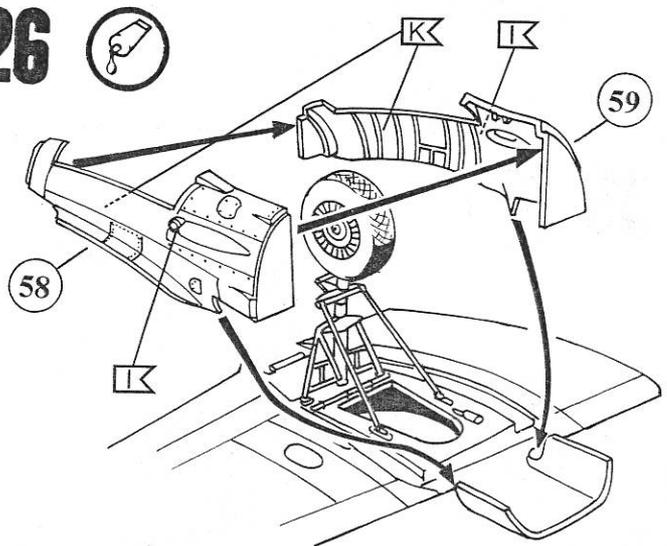
24



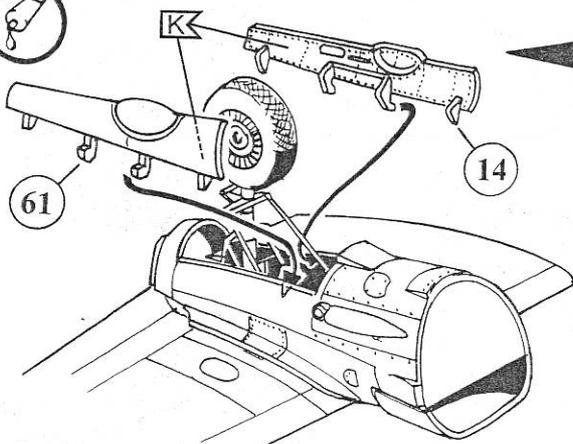
25



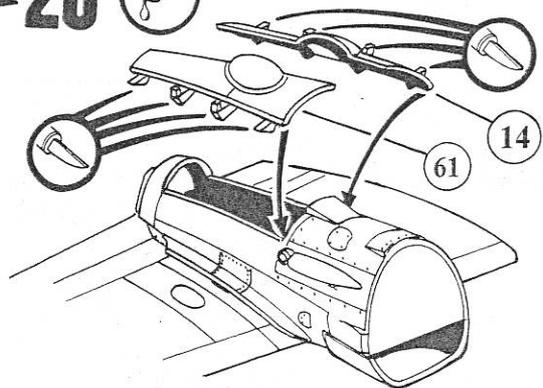
26



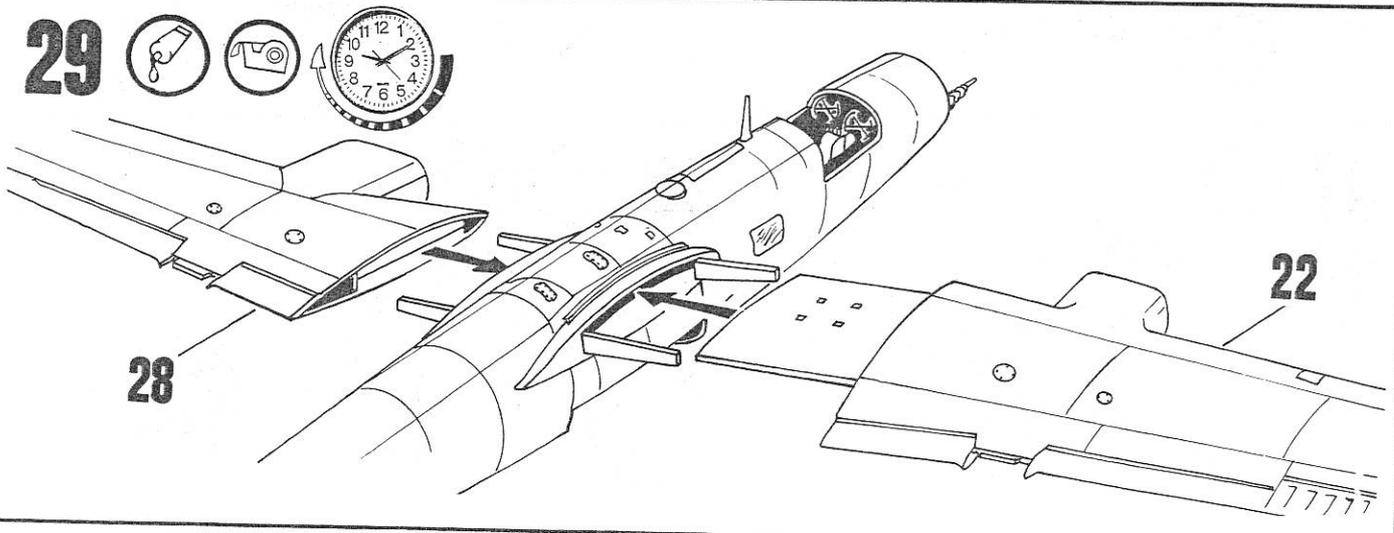
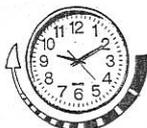
27

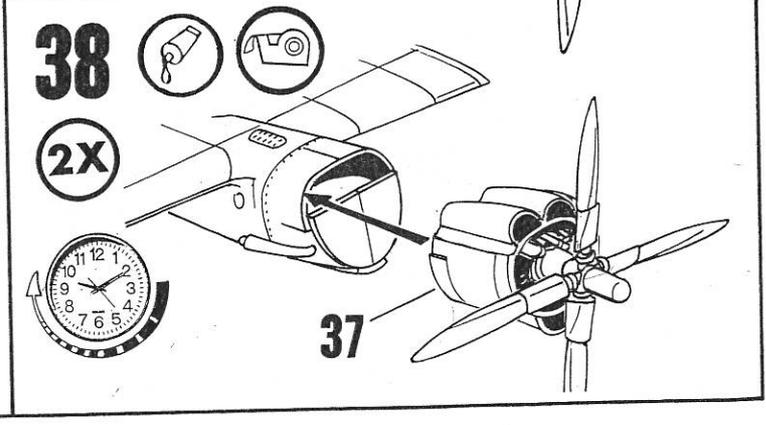
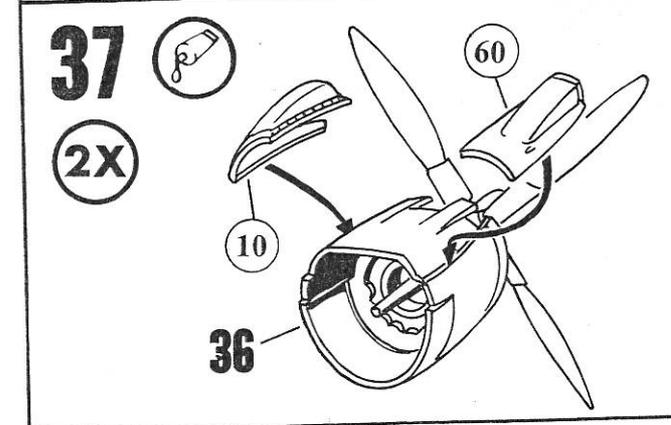
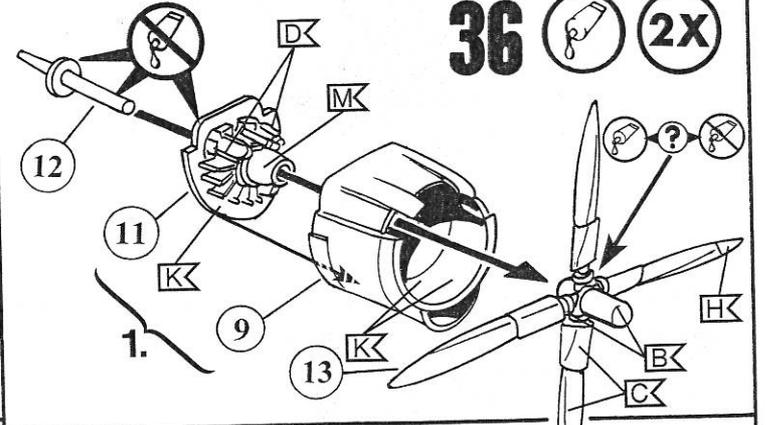
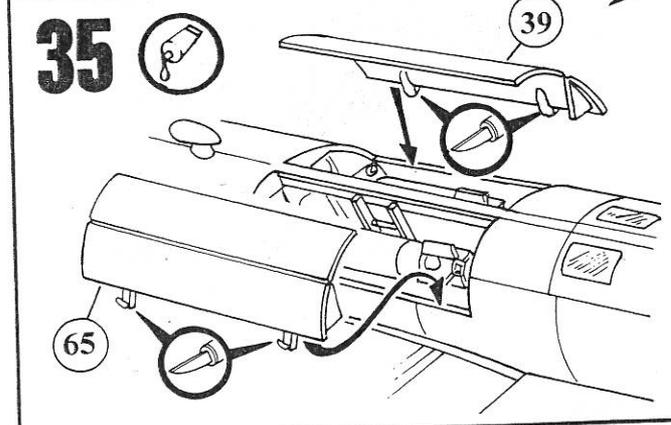
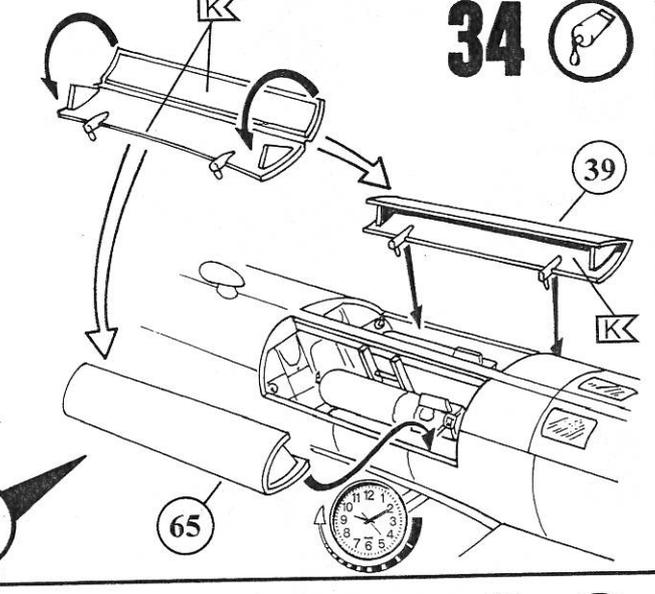
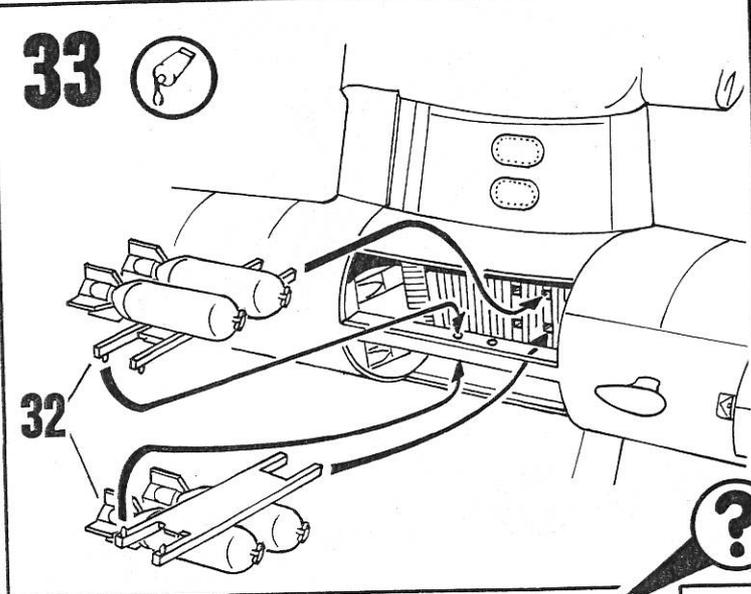
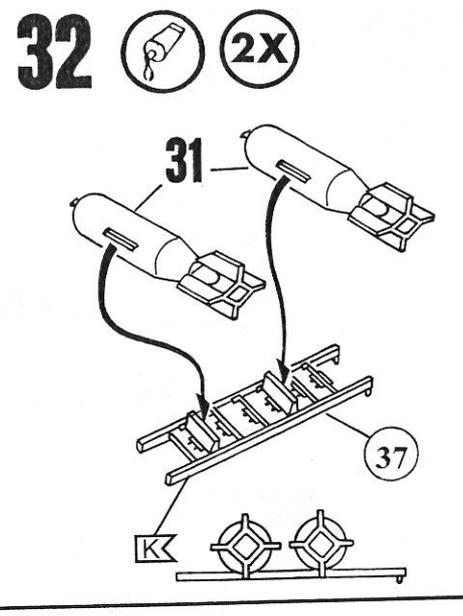
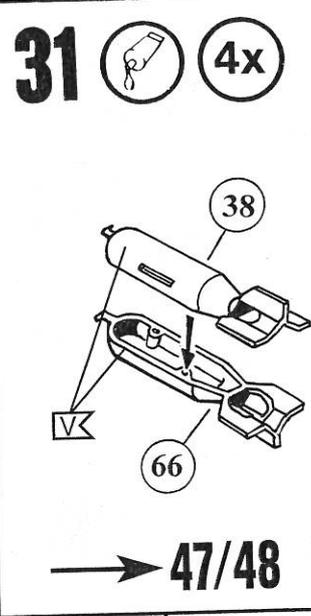
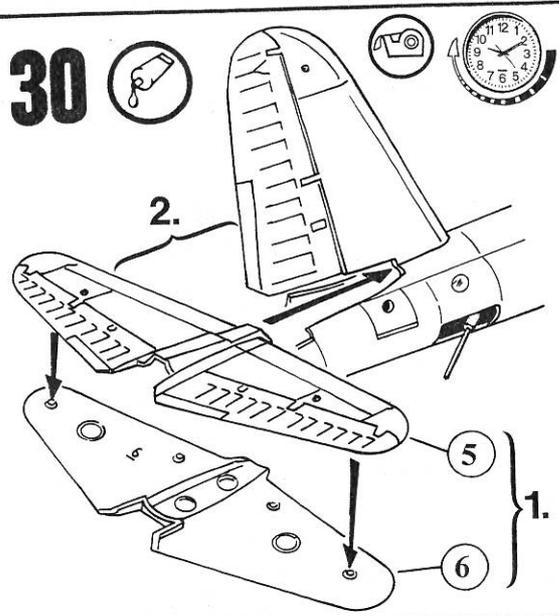


28

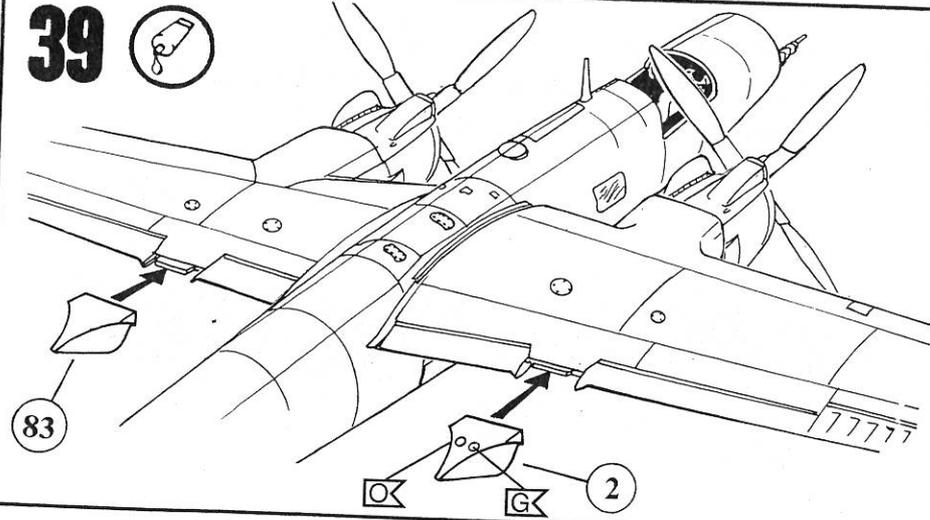


29

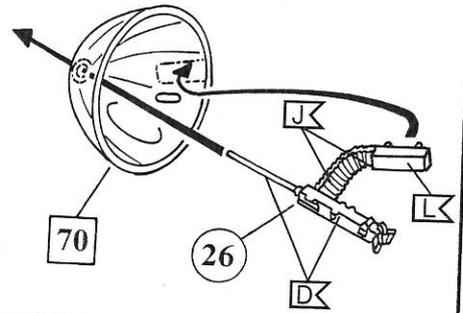




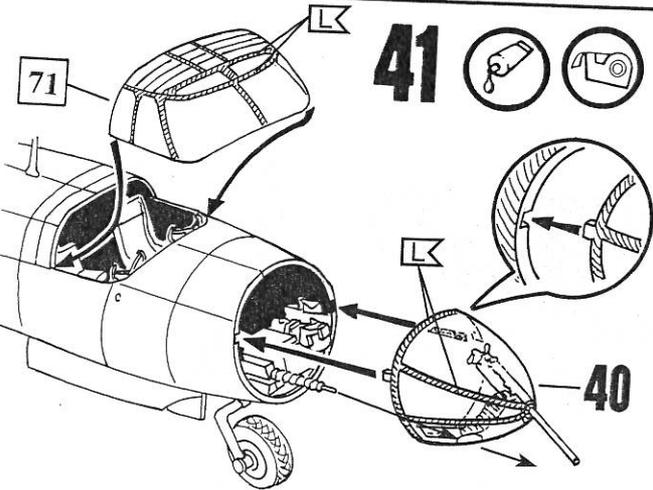
# 39



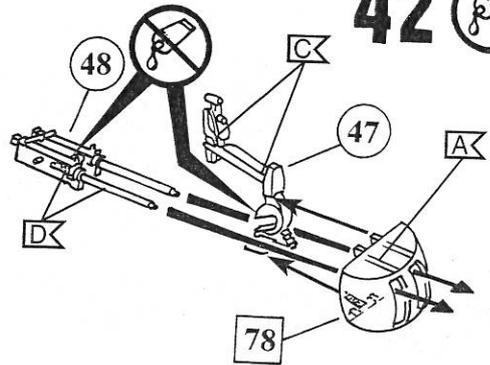
# 40



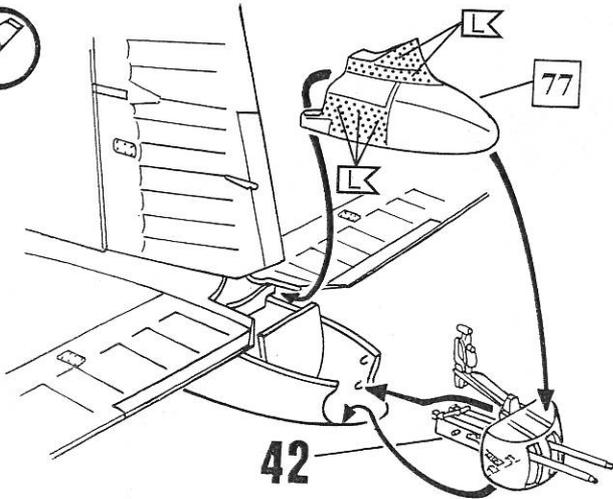
# 41



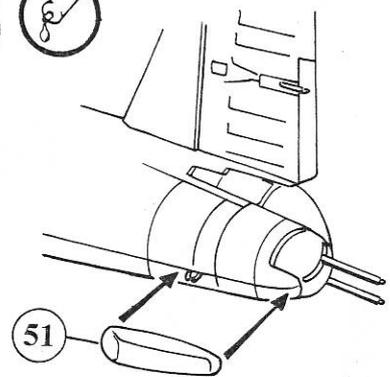
# 42



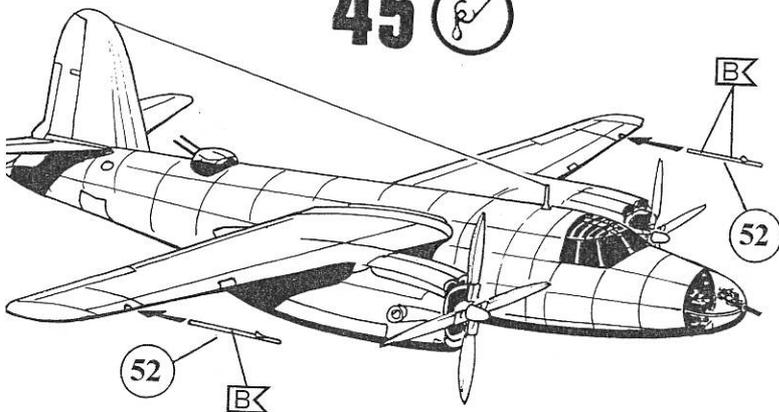
# 43



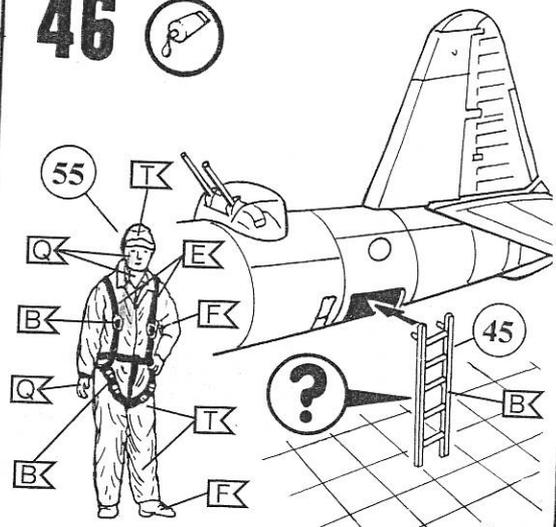
# 44



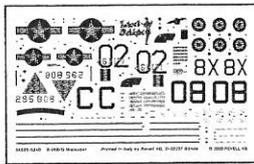
# 45



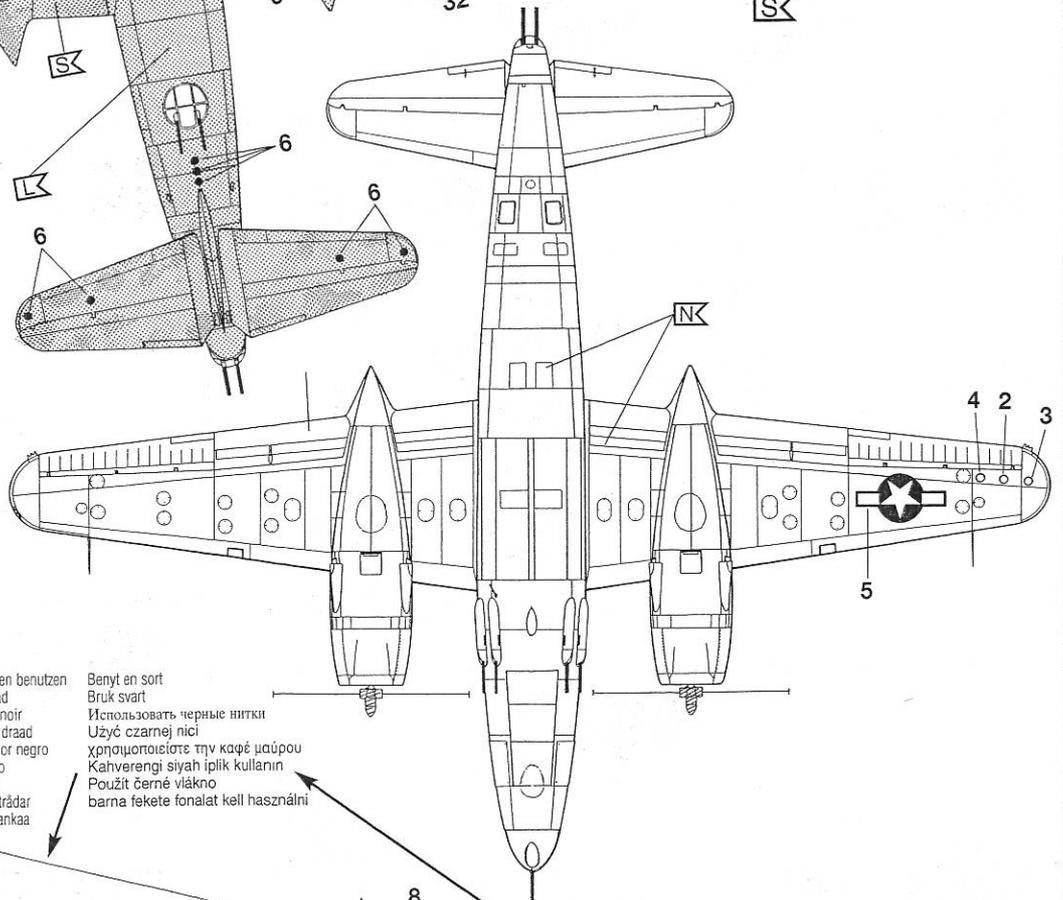
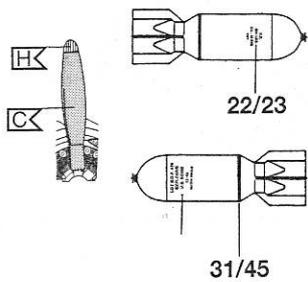
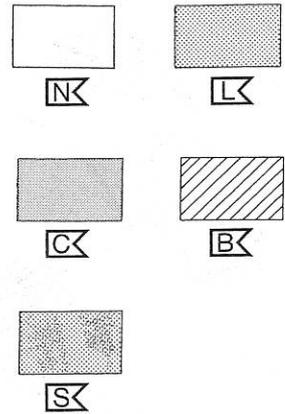
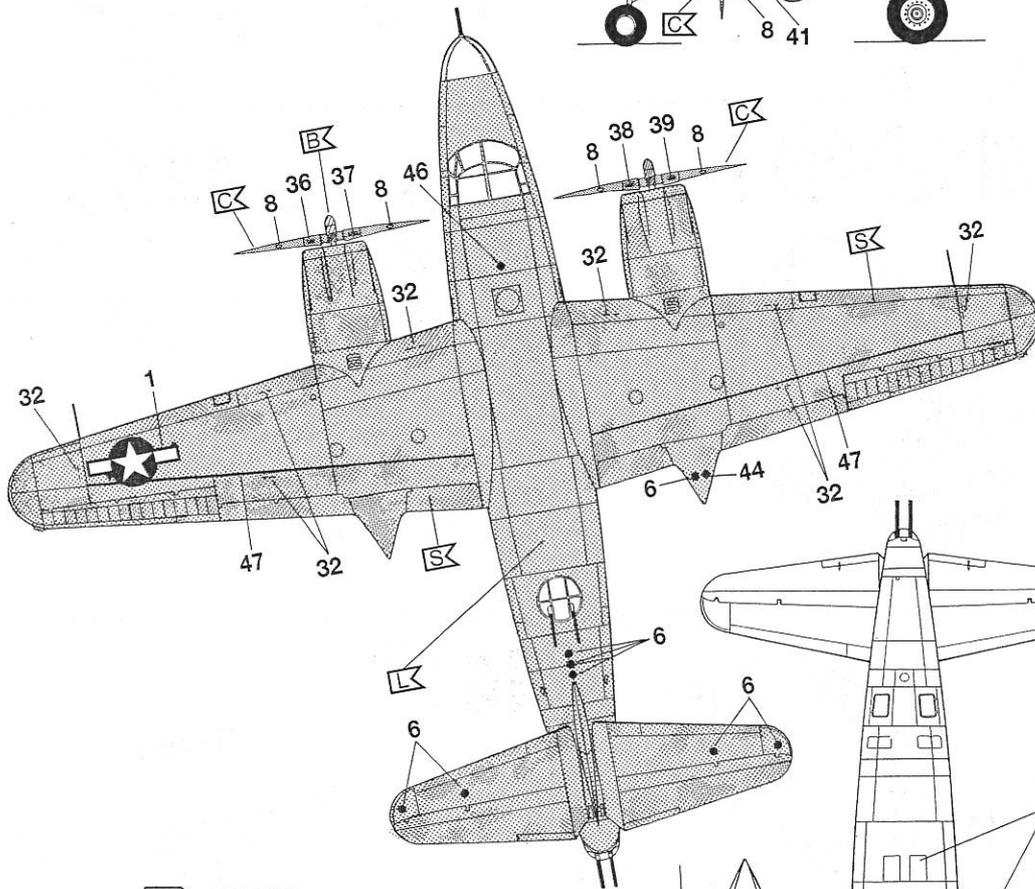
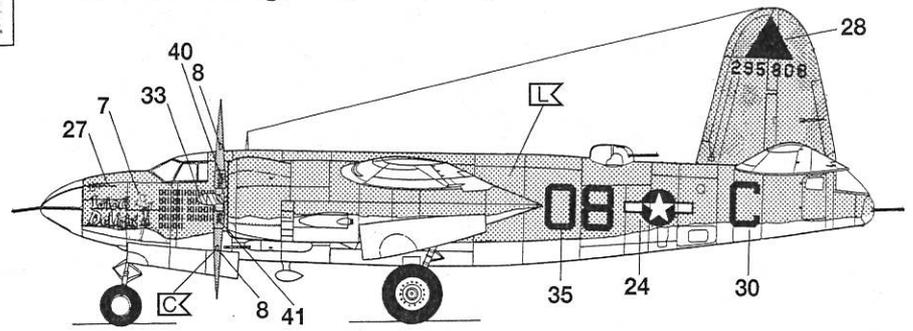
# 46



47

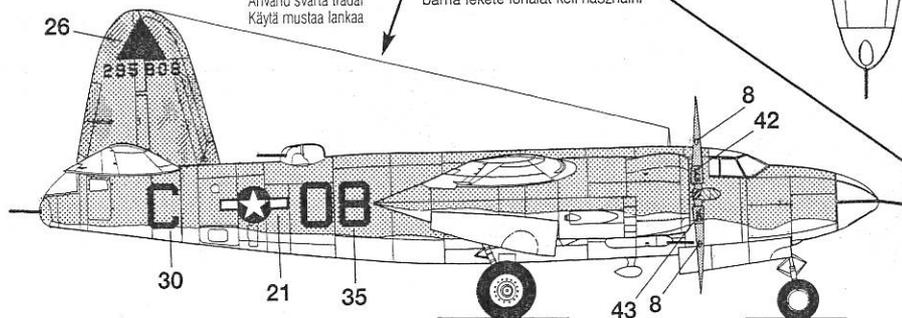


### Martin B-26B-45-MA „Idiot’s Delight” 391st Bomber Group, 575th Bomber Squadron RAF Matching, England, August 1944



Schwarzen Faden benutzen  
Use black thread  
Employer le fil noir  
Gebruik zwarte draad  
Utilizar hilo color negro  
Utilizar fio preto  
Usare filo nero  
Använd svart trådar  
Käytä mustaa lankaa

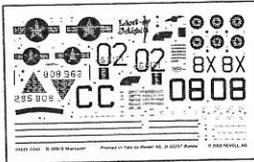
Benyt en sort  
Bruk svart  
Использовать черные нитки  
Użyj czarnej nici  
χρησιμοποιείστε την καφέ μαύρου  
Kahverengi siyah iplik kullanın  
Použit černé vlákno  
barna feketete fonalát kell használni



Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi  
Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej

Ikke inkludert  
Eivät sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται  
Не содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera  
Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Není obsaženo

48



# Martin B-26G-25-MA GBM 1/22 Maroc St. Dizier, France, May 1945

